

CHAPTER 4

CONCLUSION

Translation is a way to convert a message from the Source Language to the Target Language with the closest and fair equivalent. In order to make the message being delivered properly, the translator must understand the Source Language and the Target Language, understand the topic of following texts in the background, and have knowledge of translation theory.

In this chapter, the writer concludes based on all analyses that the writer has been explained in the previous chapters based on the objectives of the research. The objectives of the research are to find out the strategies used by translator in achieving equivalent translation in American movie series *Stranger Things 3* and to find out the dominant strategy in achieving this movie translation by using translation methods, procedures, and techniques.

This research has been conducted through translation analysis using translation strategies such as literal, communicative, cultural equivalent, borrowing, and others.

The translation in this movie by Netflix Studio has used many strategies to translate a words from Source Text (ST) into Target Text (TT). The writer has found the strategies that are used by the translator, by identifying the words and their meanings.

The writer concludes that there are 35 data used in the analysis. From those data, there are 11 communicative strategy used, 19 literal strategy used, 3 borrowing strategy used, and 2 cultural equivalent strategy used.

Based on the data above, the dominant strategy that used is literal strategy that strategy is easier to be applied in translating from Source Language into Target Language and make it clear because there are so many words that have an equivalent meaning from the Source Text into the Target Text that can be translated straightly and directly. To sum up, in translating one language to

another is not easy without comprehending not only the language but also the culture. The choice of strategy must be done carefully by looking the words and the meaning itself. This will cause a meaning in Target Language to be equivalent from the meaning in the Source Language.

This research potentially can be developed by other student and the result of this reaserach can be a reference to anyone who is interest with translation strategy and can apply in others movies series.

